

# DÉTECTEUR DE MONOXYDE DE CARBONE/ KOOLMONOXIDEMELDER



**FR** **BE** **DÉTECTEUR DE MONOXYDE DE CARBONE**  
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

**NL** **BE** **KOOLMONOXIDEMELDER**  
Bedienings- en veiligheidsinstructies

**DE** **AT** **CH**  
**KOHLNMONOXID-MELDER**  
Bedienungs- und Sicherheitshinweise



IAN 353738\_2010

**BE**



<b>1. Introduction</b> .....	Page	6
1.1 Utilisation conforme .....	Page	6
1.2 Contenu de la livraison .....	Page	8
1.3 Description des pièces .....	Page	9
1.4 Données techniques .....	Page	10
1.4.1 Température de fonctionnement et humidité .....	Page	11
<b>2. Consignes de sécurité</b> .....	Page	12
<b>3. Comportement à adopter en cas d'alarme</b> .....	Page	14
3.1 Signaux visuels et sonores (y compris la mise en sourdine) .....	Page	15

<b>4. Test de fonctionnement du détecteur</b> .....	Page	20
<b>5. Principe de fonctionnement du détecteur de monoxyde de carbone</b> .....	Page	21
5.1 Propriétés du monoxyde de carbone (CO) .....	Page	21
<b>6. Placement du détecteur</b> .....	Page	25
6.1 Généralités .....	Page	25
6.2 Lieux appropriés pour l'emplacement .....	Page	26
6.3 Lieux inappropriés pour l'emplacement .....	Page	27
6.4 Emplacement dans des pièces équipées d'appareils à combustibles ....	Page	28
6.5 Emplacement dans des pièces éloignées des appareils à combustible ...	Page	29

<b>7. Montage</b> .....	Page	31
<b>8. Conseils concernant les piles</b> .....	Page	34
8.1 Consignes de sécurité concernant les piles .....	Page	35
8.2 Installation ou remplacement des piles .....	Page	38
<b>9. Maintenance et nettoyage</b> .....	Page	40
<b>10. Mise au rebut</b> .....	Page	42
<b>11. Garantie de ROWI Germany GmbH</b> .....	Page	44
<b>12. Service</b> .....	Page	49



# DÉTECTEUR DE MONOXYDE DE CARBONE

**Article n °: 8520400002**

## 1. Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous avez ainsi fait le choix d'un produit de qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes concernant la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut du produit. Familiarisez-vous avec toutes les recommandati-

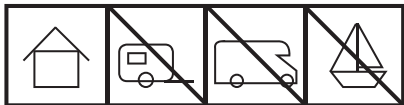
ons d'utilisation et de sécurité avant d'utiliser le produit. Utilisez le produit uniquement selon la description faite et pour les applications indiquées. Si vous transmettez le produit à un tiers, joignez-y tous les documents le concernant.

### 1.1 Utilisation conforme

Ce détecteur est uniquement destiné à la détection du monoxyde de carbone dans les espaces privés ou dans les lieux d'habitation. Le

détecteur n'est pas conçu pour être utilisé dans les camping-cars ou dans les bateaux. Toute autre utilisation ou modification du détecteur est considérée comme inappropriée et présente de sérieux risques d'accident. Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages résultant d'une utilisation inappropriée. Ce détecteur est exclusivement destiné à un usage privé. Une utilisation commerciale est interdite.

Ce détecteur électrique est conçu pour détecter le monoxyde de carbone dans les lieux d'habitation. Le détecteur ne convient pas aux camping-cars ou bateaux.



### **Conseil**

Dans ce manuel, les termes suivants sont utilisés pour le détecteur de monoxyde de carbone : le détecteur, le détecteur de monoxyde de carbone.

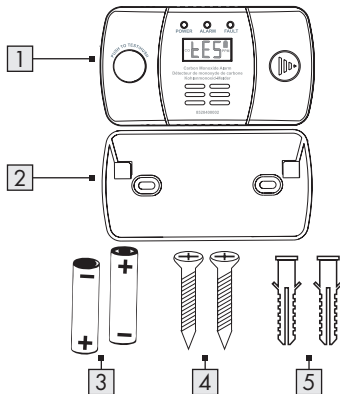
### **Conseil**

Un appareil à combustible est un appareil utilisé pour convertir l'énergie chimique

(comme le gaz) en énergie thermique (comme le feu). Exemples : cuisinières, cheminées non électriques, poêles de cuisine, etc.

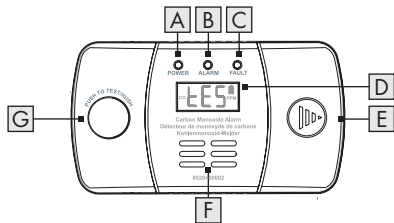
## 1.2 Contenu de la livraison

- 1 Détecteur de monoxyde de carbone
- 2 Support (prémonté)
- 3 Piles AA
- 4 Vis
- 5 Chevilles





### 1.3 Description des pièces



- A** Voyant lumineux d'alimentation
- B** Voyant lumineux d'alarme
- C** Voyant lumineux de défaut
- D** Écran LCD
- E** Compartiment à piles
- F** Sirène d'alarme
- G** Touche Test/Hush

## 1.4 Données techniques

### **Alimentation électrique :**

3,0 V<sup>---</sup> / 2 x AA 1,5 V<sup>---</sup> / LR6, alcaline

**Type de capteur :** électrochimique

**Type d'appareil :** type B (avertissement visuel et sonore)

**Type de gaz détecté :** monoxyde de carbone (CO)

### **Valeur de déclenchement / temps de réaction :**

30 ppm (env. 36 mg/m<sup>3</sup>) / 120 min

50 ppm (env. 60 mg/m<sup>3</sup>) / 60-90 min

100 ppm (env. 120 mg/m<sup>3</sup>) / 10-40 min

300 ppm (env. 360 mg/m<sup>3</sup>) / 0-3 min

ppm = parts per million / parties par millions / 10<sup>-6</sup> (un millionième)

**Intensité sonore :** ≥ 85 dB à 3 m de distance

**Durée de vie de la batterie :** > 3 ans

**Durée de vie du capteur :** max. 7 ans

## 1.4.1 Température de fonctionnement et humidité

### **Température de fonctionnement :**

de -10 °C à 40 °C

(stockage : de -20 °C à 50 °C)

### **Humidité :**

de 0 % à 95 % HR

(stockage : de 0 % à 70 % HR)

HR = humidité relative

## 2. Consignes de sécurité



**Avertissement !** Le détecteur doit être installé par une personne qualifiée.



**Avertissement !** Le détecteur ne doit pas être manipulé ou modifié ! Il y a un risque d'électrocution ou de dysfonctionnement !



**Avertissement !** Ce détecteur n'est pas un détecteur de fumée ou d'incendie !



**Avertissement !** L'installation du détecteur ne doit pas avoir pour objet de remplacer une installation, une utilisation et une maintenance appropriées d'appareils de combustion de carburant, y compris de systèmes d'aération et d'évacuation adaptés.



**ATTENTION !** Pour une utilisation uniquement dans des locaux secs !



**Avertissement !** Ce détecteur dispose d'un interrupteur de mise en sourdine. Si l'alarme retentit, il convient de supposer que l'alarme est due à la détection de quantités dangereuses de monoxyde de carbone et que l'habitation doit être évacuée.

### 3. Comportement à adopter en cas d'alarme

1. Restez calme et ouvrez toutes les portes et fenêtres pour aérer suffisamment la pièce. Assurez-vous que tous les appareils à combustible sont éteints : par exemple, isolez la valve d'urgence des appareils à gaz.
2. Si l'alarme est toujours activée, évacuez les lieux. Laissez les portes et les fenêtres ouvertes et ne rentrez pas dans le bâtiment


tant que l'alarme continue de retentir. Dans les bâtiments à plusieurs étages, assurez-vous que toutes les personnes sont au courant de la dangerosité de la situation.

3. Appelez immédiatement un médecin urgentiste si une personne présente des symptômes d'intoxication au monoxyde de carbone. Avisez le médecin urgentiste de votre suspicion d'une intoxication au monoxyde au carbone.




4. S'il ne s'agit pas d'une fausse alerte, procédez comme suit : pour localiser la source de l'émission de monoxyde de carbone, appelez le service technique approprié ou le fournisseur de combustibles de l'appareil à combustible. Utilisez pour cela le numéro d'urgence ou le numéro du fournisseur de gaz d'urgence. Ne réutilisez pas les appareils à combustible avant qu'ils n'aient été contrôlés et approuvés par une personne compétente conformément aux réglementations nationales et locales.




### 3.1 Signaux visuels et sonores (y compris la mise en sourdine)

Dans les tableaux suivants, tous les signaux sonores et visuels du détecteur sont expliqués.

Mode	Fonctionnement	Voyant lumineux	Signaux sonores	Écran
Allumage et démarrage	<ul style="list-style-type: none"> <li>* insérez 2 piles AA dans le compartiment à piles</li> <li>* le démarrage prend env. 100 sec.</li> <li>* l'écran affiche en permanence une séquence rapide de chiffres de 0 à 9</li> </ul>	les voyants lumineux s'allument les uns après les autres	1 fois rapidement	
Mode veille (stand-by)	Stand-by	le voyant lumineux vert clignote 1 fois toutes les 30 secondes	-	-



Mode	Fonctionnement	Voyant lumineux	Signaux sonores	Écran
Test	appuyer 1 fois	le voyant lumineux rouge clignote 4 fois	4 fois	LES 
Message d'alarme DANGER !	Monoxyde de carbone détecté !	le voyant lumineux rouge clignote rapidement	signaux se succédant rapidement	Concentration de CO 25-999 ppm
état des piles faible	-	le voyant lumineux jaune clignote 1 fois toutes les 30 secondes	1 fois toutes les 30 secondes	Lb 
Dysfonctionnement	-	le voyant lumineux jaune clignote 2 fois toutes les 30 secondes	2 fois toutes les 30 secondes	Err 

Mode	Fonctionnement	Voyant lumineux	Signaux sonores	Écran
Fin de vie du détecteur de CO	-	le voyant lumineux jaune clignote 2 fois toutes les 30 secondes	1 fois long + 1 fois rapide toutes les 30 secondes	End 
Plage de mesure CO dépassée !	-	le voyant lumineux rouge clignote rapidement	signaux se succédant rapidement	CO 999  PPM
Stop (touche Hush)	appuyer 1 fois stoppe une fausse alarme	le voyant lumineux rouge clignote rapidement	aucun signal sonore pendant 10 minutes	Concentration de CO 25-999 ppm
	appuyer 1 fois stoppe les signaux sonores générés par le faible état des piles	le voyant lumineux jaune clignote 1 fois toutes les 30 secondes	aucun signal sonore pendant 12 heures	Lb 



## 4. Test de fonctionnement du détecteur

Nous recommandons de tester le détecteur une fois par semaine. Cela en garantira son bon fonctionnement.

1. Pour vérifier le bon fonctionnement du détecteur, appuyez sur la touche « Test/Hush ». Lorsque le détecteur est prêt à fonctionner, 4 bips se font entendre. Le voyant lumineux rouge clignote quatre fois si le détecteur fonctionne correctement. Le

voyant lumineux jaune clignote en cas de dysfonctionnement.

La durée de vie prévue pour ce détecteur est de 7 ans.

## 5. Principe de fonctionnement du détecteur de monoxyde de carbone

Ce détecteur est destiné à protéger les personnes des effets aigus du monoxyde de carbone. Il n'est pas en mesure d'assurer une sécurité totale aux personnes ayant des antécédents médicaux particuliers. En cas de doute, consultez un médecin.

### 5.1 Propriétés du monoxyde de carbone (CO)

Le monoxyde de carbone (CO) est un gaz incolore, inodore et non irritant qui est classé comme un asphyxiant chimique.

L'effet toxique du monoxyde de carbone après une certaine période d'exposition est une conséquence directe du manque en oxygène qu'il provoque.

Le monoxyde de carbone est produit par la combustion de matières carbonées telles que les combustibles solides (par exemple le charbon, le coke de houille et le bois), les combustibles liquides (par exemple le pétrole et l'essence) et les combustibles gazeux (par exemple le gaz naturel et le gaz liquide).

La carboxyhémoglobine (COHb) est une hémoglobine qui a fixé du monoxyde de carbone sur le site de liaison destiné à l'oxygène.

**CONSEIL :** afin de protéger les non-fumeurs souffrant de maladies cardiaques préexistantes, les directives de l'OMS stipulent qu'un niveau de COHb de 2,5 % ne doit pas être dépassé.

Les valeurs indicatives suivantes de l'OMS ont été déterminées pour garantir que le niveau de COHb de 2,5 % ne soit pas dépassé, même chez un sujet normal lors d'un exercice léger ou modéré.

<b>% COHb</b>	<b>Effets sur la santé du taux de COHb dans le sang chez les adultes en bonne santé</b>
0,3 - 0,7	Plage normale chez les non-fumeurs en raison de la production endogène de CO
0,7 - 2,9	Aucun changement physiologique avéré
2,9 - 4,5	Changements cardiovasculaires chez les patients cardiaques
4 - 6	Valeurs habituelles chez les fumeurs, troubles lors de tests psychomoteurs
7 - 10	Changements cardiovasculaires chez les patients non cardiaques (débit cardiaque accru et flux sanguin coronarien)
10 - 20	Maux de tête légers, faiblesse, stress éventuel au niveau du fœtus
20 - 30	Maux de tête sévères, nausées, troubles du mouvement au niveau des membres
30 - 40	Maux de tête sévères, irritabilité, confusion, perte de vision, nausées, faiblesse musculaire, étourdissements
40 - 50	Convulsions et perte de conscience
60 - 70	Effondrement, coma, mort

Concentration de CO dans l'air	Symptômes après un certain temps d'inhalation
50 ppm	Concentration maximale admissible pour une exposition continue de plus de 8 heures chez des adultes en bonne santé
200 ppm	Maux de tête légers, fatigue, étourdissements et nausées après 2 à 3 heures
400 ppm	Maux de tête dans les 1 à 2 heures Danger de mort après env. 3 heures
800 ppm	Étourdissements, nausées et convulsions dans les 45 minutes Inconscience dans les 2 heures Décès dans les 2 ou 3 heures
1 600 ppm	Maux de tête, étourdissements et nausées dans les 20 minutes Décès dans un délai d'1 heure
3 200 ppm	Maux de tête, étourdissements et nausées dans les 5 à 10 minutes Décès dans les 25 à 30 minutes
6 400 ppm	Maux de tête, étourdissements et nausées dans les 1 à 2 minutes Décès dans les 10 à 15 minutes
12 800 ppm	Décès dans les 1 à 3 minutes



## 6. Placement du détecteur

**ATTENTION !** Veillez à ce que le détecteur ne tombe pas ou ne soit pas endommagé lors de son montage ou de son déplacement. Le détecteur est conçu pour un fonctionnement continu. N'éteignez pas le détecteur !

**Conseil :** il n'est pas possible de donner des instructions spécifiques appropriées à tous les types de pièces concernant le positionnement exact du détecteur.

Pour déterminer l'emplacement optimal, les éléments suivants doivent être pris en compte.

### 6.1 Généralités

Dans l'idéal, un détecteur doit être posé dans chaque pièce comportant un appareil à combustible. Pour s'assurer que les occupants des autres pièces sont correctement alertés, des détecteurs supplémentaires doivent être posés dans d'autres pièces, comme les pièces éloignées dans lesquelles on passe beaucoup de temps, ou dans chaque chambre.

## 6.2 Lieux appropriés pour l'emplacement

Si plusieurs appareils à combustible se trouvent dans différentes pièces, les points suivants doivent être pris en compte lors du choix des lieux d'emplacement :

- placez le détecteur dans une pièce comportant un appareil à combustible sans ou avec conduit de cheminée ouvert
- placez le détecteur dans une pièce dans laquelle on passe beaucoup de temps.

S'il s'agit d'un studio (une pièce unique qui sert à la fois de salon et de chambre à coucher), placez le détecteur le plus loin possible des appareils de cuisson, mais à proximité du lieu où la personne dort.

Si le détecteur se trouve dans une pièce qui n'est en général pas fréquentée (comme la chaufferie), le détecteur doit être positionné de manière à ce que l'alarme soit facilement audible.

Si un appareil à combustible a un conduit de cheminée prolongé et/ou caché, un détecteur doit être installé dans chaque pièce où passe ce conduit de cheminée.

Il doit être possible de voir tous les voyants lumineux du détecteur à proximité de l'endroit choisi.

### 6.3 Lieux inappropriés pour l'emplacement

Le détecteur ne doit **pas** être installé dans les endroits suivants :

- dans un espace confiné (comme dans un placard ou derrière un rideau),
- derrière des meubles ou d'autres barrières,
- directement au-dessus d'un évier,
- à côté d'une porte ou d'une fenêtre,
- à côté d'une hotte aspirante,
- à côté d'une ouverture de ventilation,
- dans une zone où la température est infé-

- rieure à -10 °C ou supérieure à 40 °C
- dans un lieu où la saleté et la poussière peuvent bloquer le capteur,
  - dans un endroit humide, ou
  - à proximité immédiate d'un appareil de cuisson.

#### 6.4 Emplacement dans des pièces équipées d'appareils à combustibles

Bien que le monoxyde de carbone ait une densité similaire à celle de l'air ambiant, il est normalement émis en tant que partie d'un

mélange gazeux chaud et a donc tendance à monter jusqu'à ce qu'il soit refroidi. Si le détecteur est installé au mur, il doit être placé comme suit :

- à proximité du plafond ;
- à une hauteur supérieure à la hauteur des portes et des fenêtres

Si le détecteur est installé au plafond, une distance d'au moins 300 mm par rapport au mur le plus proche doit être respectée.

Si le détecteur est installé au mur, une dis-

tance d'au moins 150 mm par rapport au plafond doit être respectée.

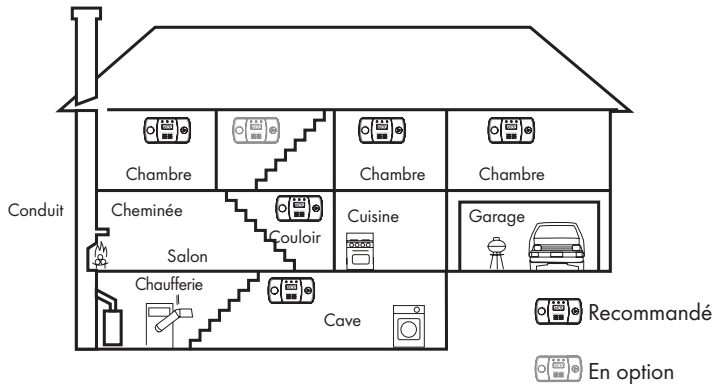
Le détecteur doit être installé à une distance horizontale comprise entre 1 et 3 m de la source potentielle de monoxyde de carbone la plus proche.

S'il y a une séparation dans une pièce, le détecteur doit être placé sur le côté de la séparation où se trouve la source potentielle de monoxyde de carbone.

S'il y a des toits en pente dans la pièce, le détecteur doit être placé sur le côté droit de la pièce.

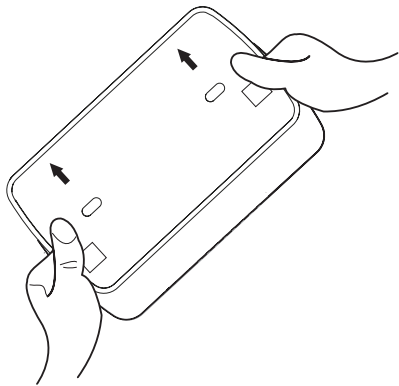
## 6.5 Emplacement dans des pièces éloignées des appareils à combustible

Les détecteurs situés dans des pièces éloignées d'un appareil à combustible (par exemple les chambres, les couloirs, les escaliers) doivent être placés à hauteur de tête des occupants.

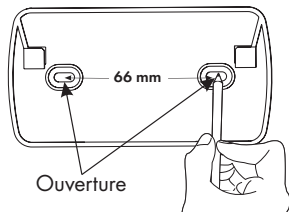


## 7. Montage

1. Retirez le support de montage du détecteur comme indiqué.



2. Montez le support de montage du détecteur comme indiqué. Les trous de fixation vous servent de gabarit de perçage.
3. Utilisez un niveau à bulle pour marquer en position horizontale les trous de perçage (distance 66 mm).
4. Tracez une marque au centre de chaque ouverture.





**Conseil :** tenez le détecteur à l'écart de la poussière de plâtre lorsque vous percez les trous.

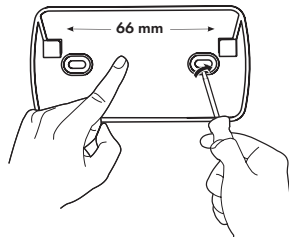


**AVERTISSEMENT !** Faites attention à ne pas endommager les câbles électriques !

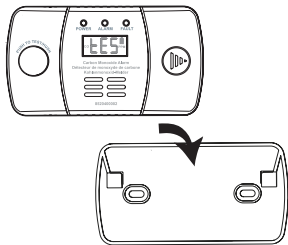
5. Percez les trous au niveau des marques à l'aide d'une mèche de 5 mm.



6. Enfoncez les chevilles fournies dans les trous percés et vissez le support de montage dans la position choisie.



7. Placez le détecteur sur le support de montage et faites-le s'emboîter.



## 8. Conseils concernant les piles



**ATTENTION !** Pour une sécurité maximale, le détecteur doit être alimenté en courant en permanence.

**Remarque :** si une résidence reste inoccupée pendant une période prolongée et qu'il n'y a pas de source potentielle de monoxyde de carbone, le détecteur peut alors être éteint durant cette période.

## 8.1 Consignes de sécurité concernant les piles

### À GARDER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS !



#### **AVERTISSEMENT !**

Danger d'explosion !



**AVERTISSEMENT !** Risque de brûlures chimiques ! Portez des gants de protection !

- L'ingestion peut provoquer des blessures graves, la perforation de tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent se produire dans les 2 heures suivant l'ingestion. Consultez immédiatement un médecin. Une mauvaise manipulation des piles peut entraîner un incendie, des explosions, une fuite de substances dangereuses ou d'autres situations à risque !
- Ne jetez pas les piles au feu et ne les exposez pas à des températures élevées.
- N'ouvrez pas, ne déformez pas et ne court-circuitiez pas les piles, car cela peut

entraîner une fuite des produits chimiques qu'elles contiennent.

- N'essayez pas de recharger les piles. Seules les piles portant la mention « rechargeable » peuvent être rechargées. Il y a un risque d'explosion !
- Vérifiez régulièrement les piles. Les fuites de produits chimiques peuvent causer des dommages permanents au détecteur. Faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous manipulez des piles endommagées ou qui fuient.
- Les produits chimiques qui s'échappent

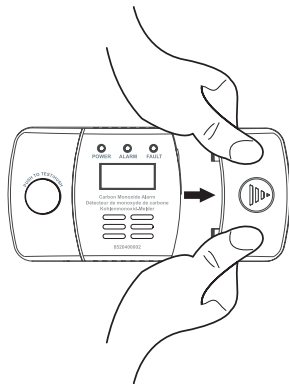
d'une pile peuvent provoquer des irritations de la peau.

- En cas de contact avec la peau, rincez abondamment à l'eau. Si les produits chimiques entrent en contact avec les yeux, rincez impérativement à l'eau, ne frottez pas et consultez immédiatement un médecin.
- Les différents types de piles ou d'accumulateurs ne doivent pas être mélangés.
- Insérez toujours les piles avec la bonne polarité, sinon vous risquez de les faire éclater.

- Retirez les piles du détecteur si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période, sauf en cas d'urgence.
- N'autorisez pas aux enfants de remplacer les piles sans la surveillance d'un adulte.
- Choisissez toujours la taille et le type de pile appropriés pour l'utilisation prévue. Les informations fournies avec le détecteur, permettant de choisir les piles appropriées, doivent être conservées à titre de référence.
- Nettoyez les contacts de la pile ainsi que ceux de l'équipement avant d'installer la pile.
- Retirez immédiatement les piles usagées.
- Ne désassemblez pas les piles.
- Si le compartiment à piles ne se ferme pas correctement, n'utilisez plus le détecteur et gardez-le hors de portée des enfants.
- Évitez les conditions et les températures extrêmes qui peuvent affecter les piles/accumulateurs, par exemple les radiateurs ou la lumière directe du soleil.

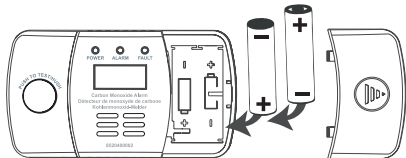
## 8.2 Installation ou remplacement des piles

1. Pour ouvrir le compartiment à piles, retirez le couvercle du compartiment à piles en le faisant glisser avec une légère pression, comme indiqué.
2. Pour remplacer les piles, retirez les anciennes piles du compartiment à piles.



3. Insérez les nouvelles piles AA dans le compartiment à piles tout en respectant les indications de polarité, comme indiqué. Lorsque les piles sont correctement installées, un signal sonore retentit.

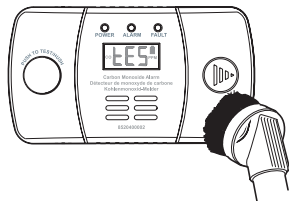
Pour garantir que le détecteur est prêt à fonctionner après son montage, le détecteur ne peut pas être monté sans être muni de piles, pour des raisons de sécurité.



## 9. Maintenance et nettoyage

Le détecteur ne nécessite aucune maintenance. La garantie expire dès que vous ouvrez le détecteur.

Nettoyez le détecteur avec un chiffon doux et sec, ou avec une brosse douce. Vous pouvez utiliser un aspirateur si nécessaire. Pour éviter les dépôts de poussière, nettoyez surtout les fentes du détecteur.



**ATTENTION !** Retirez le détecteur lorsque vous peignez un mur. Sinon, de la peinture restera coincée dans les fentes, ce qui entravera le bon fonctionnement du détecteur.



Avant le nettoyage, débranchez toutes les alimentations électriques. N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant de l'acide carboxylique, du benzène, de l'alcool ou des agents similaires. Ces agents attaquent la surface du détecteur et les émanations sont nocives et explosives.

Les matériaux, vapeurs et gaz tout ordinaires, tels que les liquides de nettoyage, les produits de polissage, les peintures, voire les procédés de cuisson, peuvent affecter la fiabilité du détecteur à court ou à long terme.

Voici une liste de ces matériaux :

- méthane
- propane
- isopropylbutane
- butane
- dioxyde de soufre
- peintures
- laques pour cheveux
- certains produits de nettoyage
- éthylène
- éthanol (alcool)
- isopropanol
- benzène
- aérosols
- solvants
- lotions après-rasage
- toluène
- acétate d'éthyle
- hydrogène
- sulfate d'hydrogène
- produits alcoolisés
- adhésifs
- parfums

N'utilisez pas d'outils tranchants, de tournevis, de brosses métalliques ou d'objets similaires pour nettoyer l'équipement.

## 10. Mise au rebut



L'emballage est fait de matériaux respectueux de l'environnement qui peuvent être éliminés dans des points de recyclage locaux.



Ne jetez pas le produit dans les ordures ménagères mais dans un point de collecte communal pour que les matériaux soient recyclés ! Vous connaîtrez les possibilités de mise au rebut de votre appareil obsolète par l'administration de votre communauté ou de votre ville.



Les piles doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Tout

consommateur est légalement tenu de déposer toutes les piles/piles rechargeables auprès d'un point de collecte de sa commune/ de son quartier ou dans le commerce. Cette obligation vise à garantir que les piles/ piles rechargeables puissent être éliminées dans le respect de l'environnement.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations et des chiffres ayant la signification suivante: 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales applicables.  
EN 50291-1 : 2018

## 11. Garantie de ROWI Germany GmbH

Chère cliente, cher client,  
Vous bénéficiez d'une garantie de 3 ans sur cet appareil à compter de la date d'achat. En cas de défaut du produit, vous disposez de droits légaux à l'encontre du vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée ci-après.

### Conditions de garantie

Le délai de garantie débute à la date d'achat.

Veillez conserver soigneusement la facture originale. Ce document est requis comme preuve d'achat.

Si un défaut de matériau ou de fabrication apparaît sous un délai de trois ans à compter de la date d'achat de ce produit, nous réparerons ou remplacerons – selon notre choix – pour vous le produit. Cette prestation de garantie implique de présenter sous ce délai de trois ans l'appareil défectueux et la preuve d'achat (facture) ainsi qu'une brève description écrite du défaut et du moment de son apparition.

Si le défaut est couvert par notre garantie, vous recevez le produit réparé ou un nouveau produit. Un nouveau délai de garantie ne débute pas avec la réparation ou le remplacement du produit.

### **Durée de garantie et réclamation légale de défauts**

La durée de garantie n'est pas prolongée avec la prestation. Cela vaut également pour les pièces remplacées et réparées. Les dommages et défaut éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés im-

médiatement après le déballage. Les réparations nécessaires après l'écoulement de la durée de garantie sont payantes.

### **Étendue de la garantie**

L'appareil a été soigneusement fabriqué, conformément à des directives de qualité strictes, et contrôlé consciencieusement avant la livraison.

La prestation de garantie s'applique aux défauts de matériau et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à l'usure normale et qui

ne sont donc pas des pièces d'usure, ni aux dommages sur les pièces fragiles, par ex. interrupteur, accus, moules ou pièces en verre.

Cette garantie est annulée si le produit est endommagé ou s'il n'est pas utilisé ou entretenu correctement. Toutes les instructions indiquées dans le mode d'emploi doivent être respectées en vue d'une utilisation correcte. Éviter impérativement les utilisations et manipulations qui sont déconseillées dans le mode d'emploi ou contre lesquelles un avertissement est donné.

Le produit est uniquement conçu pour une utilisation privée et non pour une utilisation commerciale. La garantie est annulée en cas de manipulation abusive et inappropriée, d'utilisation de la violence et d'interventions qui n'ont pas été effectuées par notre succursale de service autorisée.

### **Déroulement en cas de réclamation de garantie**

Pour assurer un traitement rapide de votre demande, respectez les remarques suivantes :

- Veuillez tenir disponible pour toute demande le ticket de caisse ainsi que le numéro d'article (IAN 353738\_2010) comme preuve de votre achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique, sur une gravure, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur un autocollant au dos ou en bas.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres défauts apparaissent, contactez tout d'abord le service après-vente indiqué ci-après par téléphone ou par e-mail.

- Vous pouvez alors envoyer gratuitement un produit signalé comme défectueux en joignant la preuve d'achat (facture) et en indiquant en quoi consiste le défaut et à quel moment il est apparu à l'adresse de service indiquée.





**REMARQUE :** Sur [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), vous pouvez télécharger ces manuels ainsi que de nombreux autres, vidéos et logiciels. Avec ce code QR, vous pouvez accéder directement à la page de service Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) et ouvrir votre manuel d'utilisation en entrant le numéro d'article (IAN 353738\_2010).

## 12. Service

Si des problèmes devaient surgir lors du fonctionnement de votre produit de ROWI Germany, veuillez suivre la procédure suivante :

### Prise de contact

Vous pouvez contacter l'équipe de service après-vente de ROWI Germany ainsi :

**ROWI Germany GmbH**  
Werner-von-Siemens-Str. 27  
76694 Forst

ALLEMAGNE

[lidl-services@rowi-group.com](mailto:lidl-services@rowi-group.com)

Service d'assistance en ligne :

+800 7694 7694

+800 ROWI ROWI

(gratuit à partir d'un poste fixe)

**IAN 353738\_2010**

Les problèmes peuvent, dans leur grande majorité, être déjà résolus dans le cadre du service de conseil technique compétent de notre équipe de service après-vente.

<b>1. Inleiding</b> .....	Pagina	54
1.1 Reglementair gebruik .....	Pagina	54
1.2 Leveringsomvang .....	Pagina	56
1.3 Beschrijving van de onderdelen .....	Pagina	57
1.4 Technische gegevens .....	Pagina	57
1.4.1 Bedrijfstemperatuur en luchtvochtigheid .....	Pagina	58
<b>2. Veiligheidsinstructies</b> .....	Pagina	60
<b>3. Wat te doen in geval van alarm</b> .....	Pagina	62
3.1 Visuele en akoestische signalen (incl. uitschakeling van het geluid) .....	Pagina	63

<b>4. Functietest van het apparaat</b> .....	Pagina 68
<b>5. Werkingsprincipe van de koolmonoxidemelder</b> .....	Pagina 69
5.1 Eigenschappen van koolmonoxide (CO) .....	Pagina 69
<b>6. Opstelling van het apparaat</b> .....	Pagina 73
6.1 Algemeen .....	Pagina 73
6.2 Geschikte plekken voor opstelling .....	Pagina 74
6.3 Ongeschikte plekken voor opstelling .....	Pagina 75
6.4 Opstelling in ruimten met verwarmingstoestellen .....	Pagina 76
6.5 Opstelling in ruimten die veraf van verwarmingstoestellen liggen .....	Pagina 77
<b>7. Montage</b> .....	Pagina 79

<b>8. Informatie over de batterijen</b> .....	Pagina	82
8.1 Veiligheidsaanwijzingen voor de batterijen .....	Pagina	83
8.2 Batterijen inleggen of vervangen .....	Pagina	86
<b>9. Onderhoud en reiniging</b> .....	Pagina	88
<b>10. Afvalverwijdering</b> .....	Pagina	90
<b>11. Garantie van ROWI Germany GmbH</b> .....	Pagina	92
<b>12. Service</b> .....	Pagina	97

# KOOLMONOXIDEMELDER

**Artikelnr.: 8520400002**

## 1. Inleiding

Proficiat met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt gekozen voor een hoogwaardig product. De bedieningshandleiding maakt onderdeel uit van dit product. Ze bevat belangrijke aanwijzingen omtrent veiligheid, gebruik en afvalverwijdering. Zorg dat u voor het gebruik van het product vertrouwd

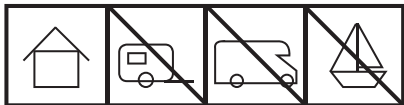
bent met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Gebruik het product uitsluitend zoals beschreven en voor de vermelde toepassingen. Overhandig alle documenten bij het doorgeven van het product aan derden.

### 1.1 Reglementair gebruik

Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor de detectie van koolmonoxide in particuliere woningen. Het apparaat is niet bedoeld

voor gebruik in campers en op boten. Elk ander gebruik van het apparaat of veranderingen eraan gelden niet als beoogd gebruik en kunnen tot ernstige ongevallen leiden. Wij accepteren geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van onbeoogd gebruik. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Commercieel gebruik is niet toegestaan.

Dit apparaat is bedoeld voor de detectie van koolmonoxide in woningen. Het apparaat is niet geschikt voor gebruik in campers en op boten.



### **Aanwijzing**

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende begrippen gebruikt voor de koolmonoxidemelder: het apparaat, de koolmonoxidemelder.

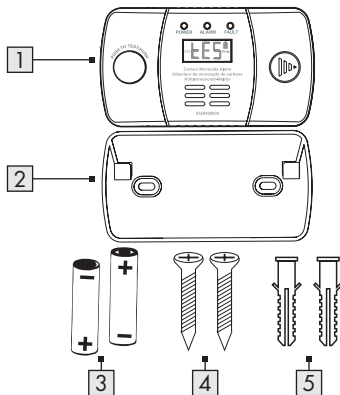
### **Aanwijzing**

Een verwarmingstoestel is een toestel dat chemische energie (bijv. gas) omzet in ther-

mische energie (bijv. vuur). Voorbeelden:  
Fornuizen, niet-elektrische haarden, ovens, etc.

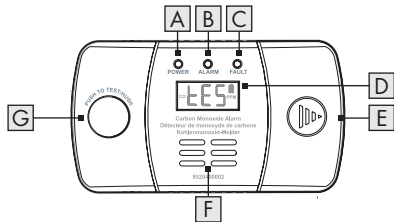
## 1.2 Leveringsomvang

- 1 Koolmonoxidemelder
- 2 Ophanging (voorgemonteerd)
- 3 AA batterijen
- 4 Schroeven
- 5 Pluggen





### 1.3 Beschrijving van de onderdelen



- A Power-Led
- B Alarm-Led
- C Fault-Led
- D LCD-display

- E Batterijvak
- F Alarmsirene
- G Test-/Hush-toets

### 1.4 Technische gegevens

#### Voeding:

3,0 V $\approx$  / 2 x AA 1,5 V $\approx$  / LR6, alkaline

**Type sensor:** elektrochemisch

**Type apparaat:** Type B (visuele en akoestische melding)

**Soort gas dat wordt gemeld:** Koolmonoxide (CO)

**Reactiewaarde / reactietijd:**

30 ppm (ca. 36 mg/m<sup>3</sup>) / 120 min

50 ppm (ca. 60 mg/m<sup>3</sup>) / 60-90 min

100 ppm (ca. 120 mg/m<sup>3</sup>) / 10-40 min

300 ppm (ca. 360 mg/m<sup>3</sup>) / 0-3 min

ppm = parts per million / deeltjes per miljoen / 10<sup>-6</sup> (een-miljoenste)

**Geluidssterkte:** ≥ 85 dB op 3 m afstand

**Verwachte levensduur**

**van de batterijen:** > 3 jaar

**Levensduur van de sensor:** max. 7 jaar

### 1.4.1 Bedrijfstemperatuur en luchtvochtigheid

**Bedrijfstemperatuur:**

-10 °C tot 40 °C

(bewaren bij: -20 °C tot 50 °C)

**Luchtvochtigheid:**

0 % tot 95 % RH

(bewaren bij: 0 % tot 70 % RH)

RH = relatieve luchtvochtigheid



## 2. Veiligheidsinstructies



### **WAARSCHUWING!**

Laat het apparaat installeren door vakkundig personeel.



**WAARSCHUWING!** Het apparaat niet manipuleren of wijzigen! Er dreigt gevaar voor elektrische schokken of storingen!



**WAARSCHUWING!** Dit apparaat is geen rook- of brandmelder!



**WAARSCHUWING!** De installatie van het apparaat kan niet dienen als vervanging van correcte installatie, gebruik en onderhoud van verbrandings-toestellen, met inbegrip van systemen voor ventilatie en rookgasafvoer.



**LET OP!** Alleen voor gebruik in droge ruimten!



**WAARSCHUWING!** Dit apparaat heeft een knop om het geluid uit te schakelen. Als het alarm afgaat, moet men ervan uitgaan dat dit te wijten is aan gevaarlijke hoeveelheden koolmonoxide. Dit betekent dat men naar buiten moet gaan.

### 3. Wat te doen in geval van alarm

1. Blijf kalm en open alle ramen en deuren om de ruimte goed te ventileren. Zorg dat alle verwarmingstoestellen zijn uitgeschakeld, bijv. hoofdkraan van gastoestellen sluiten.
2. Verlaat de ruimte zolang het alarm geactiveerd is. Laat ramen en deuren open staan en ga de woning pas weer binnen als het alarm niet meer klinkt. Zorg ervoor dat in woningen met meerdere verdiepingen

iedereen op de hoogte wordt gebracht van het gevaar.

3. Waarschuw de ambulance als iemand tekenen van een koolmonoxidevergiftiging vertoont. Wijs de hulpverleners op de mogelijkheid van een koolmonoxidevergiftiging.




4. Als het geen loos alarm is, handelt u als volgt: Waarschuw de installateur of energiebedrijf om de bron van de koolmonoxide-emissie op te sporen. Bel het alarmnummer of het storingsnummer van het energiebedrijf.




### 3.1 Visuele en akoestische signalen (incl. uitschakeling van het geluid)

De akoestische en visuele signalen van het apparaat worden in de volgende tabellen nader verklaard.

<b>Modus</b>	<b>Bedrijf</b>	<b>LED</b>	<b>Pieptoon</b>	<b>Display</b>
Inschakelen en opstarten	<ul style="list-style-type: none"> <li>* 2 x AA batterijen in het batterijvak inleggen</li> <li>* het opstarten duurt ca. 100 sec.</li> <li>* het display toont voortdurend een snelle opeenvolging van de cijfers 0 tot 9</li> </ul>	de Led-lampjes lichten afwisselend	1 keer kort op	888 
Standby-modus (gereed voor gebruik)	Standby	het groene Led-lampje knippert 1 x om de 30 seconden	-	-



Modus	Bedrijf	LED	Pieptoon	Display
Test	1 keer de knop indrukken	het rode Led-lampje knippert 4 keer	4 keer	LES 
Alarmmelding GEVAAR!	Koolmonoxide gedetecteerd!	het rode Led-lampje knippert snel	snel opeenvolgend	CO-concentratie 25-999 ppm
Lage batterijstatus	-	het gele Led-lampje knippert 1 keer om de 30 seconden	1 keer per 30 seconden	Lb 
Storing	-	het gele Led-lampje knippert 2 keer om de 30 seconden	2 keer per 30 seconden	Err 

Modus	Bedrijf	LED	Pieptoon	Display
Einde van de levensduur van de CO-melder	-	het gele Led-lampje knippert 2 keer om de 30 seconden	1 keer lang + 1 keer kort om de 30 seconden	End 
CO-meetbereik overschreden!	-	het rode Led-lampje knippert snel	snel opeenvolgend	co 999  PPM
Stop (hush-toets)	1 keer indrukken om een loos alarm te stoppen	het rode Led-lampje knippert snel	geen pieptoon binnen 10 minuten	CO-concentratie 25-999 ppm
	1 keer indrukken om het waarschuwingsgeluid voor een lage batterijspanning uit te schakelen	het gele Led-lampje knippert 1 keer om de 30 seconden	geen pieptoon binnen 12 uur	Lb 

Verwarmingstoestellen niet gebruiken voordat deskundigen ze hebben gecontroleerd en vrijgegeven conform de landelijke en plaatselijke voorschriften.

## 4. Functietest van het apparaat

Wij adviseren het apparaat wekelijks te testen. Dit verzekert een storingsvrij bedrijf.

1. Druk op de Test-/Hush-knop om de werking van het apparaat te controleren. Als het apparaat gereed is voor bedrijf hoort u 4 piepgeluiden. Het rode Led-lampje knippert vier keer als de melder naar behoren werkt. Bij een storing knippert het geel Led-lampje.

De verwachte levensduur van dit apparaat is 7 jaar.

## 5. Werkingsprincipe van de koolmonoxidemelder

Dit apparaat is bedoeld om mensen te beschermen tegen de acute uitwerkingen van koolmonoxide. Het kan personen die lijden aan bijzondere medische aandoeningen geen volledige zekerheid bieden. In geval van twijfel moet u een arts raadplegen.

### 5.1 Eigenschappen van koolmonoxide (CO)

Koolmonoxide (CO) is een kleurloos, geurloos, niet-irriterend gas dat wordt geclassificeerd als chemisch verstikkend.

De giftige werking van koolmonoxide na een bepaalde blootstellingstijd is een rechtstreeks gevolg van het veroorzaakte zuurstofgebrek.

Koolmonoxide ontstaat bij de verbranding van koolstofhoudend materiaal, zoals vaste brandstoffen (bijv. kolen, cokes en hout), vloeibare brandstoffen (bijv. benzine en stookolie) en gasvormige brandstoffen (bijv. aardgas en vloeibare gassen).

Carboxyhemoglobine (COHb) is hemoglobine die een verbinding aangaat met koolmonoxide in plaats van zuurstof.

**AANWIJZING:** Ter bescherming van niet-rokers met hartaandoeningen mag volgens de richtlijnen van de WHO een COHb-waarde van 2,5% niet worden overschreden.

De volgende richtwaarden van de WHO werden zo vastgelegd dat er bij gewone proefpersonen onder lichte of matige belasting een COHb-waarde van 2,5% niet wordt overschreden.

<b>% COHb</b>	<b>De gezondheidseffecten van de COHb-bloedspiegel bij een gezonde volwassene</b>
0,3 - 0,7	Normale bereik bij niet-rokers op basis van de endogene productie van CO
0,7 - 2,9	Geen aangetoonde fysiologische veranderingen
2,9 - 4,5	Cardiovasculaire veranderingen bij hartpatiënten
4 - 6	Gebruikelijke waarden bij rokers, nadelige uitwerking bij psychomotorische testen
7 - 10	Cardiovasculaire veranderingen bij niet-hartpatiënten (verhoging van hartminuutvolume en coronaire bloedstroom)
10 - 20	Lichte hoofdpijn, slap voelen, mogelijke belasting voor de foetus
20 - 30	Ernstige hoofdpijn, misselijkheid, beperkte bewegelijkheid van armen en benen
30 - 40	Ernstige hoofdpijn, prikkelbaarheid, verwardheid, verlies van gezichtsvermogen, misselijkheid, spierzwakte, duizeligheid
40 - 50	Krampen en verlies van bewustzijn
60 - 70	Instorting, coma, dood

<b>CO-concentratie in de lucht</b>	<b>Symptomen na een bepaalde duur van inademing</b>
50 ppm	Maximaal toelaatbare concentratie bij een constante blootstelling van meer dan 8 uur bij gezonde volwassenen
200 ppm	Lichte hoofdpijn, moeheid, duizeligheid en misselijkheid na 2-3 uur
400 ppm	Hoofdpijn binnen 1-2 uur. Levensgevaar na ongeveer 3 uur
800 ppm	Duizeligheid, misselijkheid en krampen binnen 45 minuten. Verlies van bewustzijn binnen 2 uur. Dood binnen 2-3 uur
1600 ppm	Hoofdpijn, duizeligheid en misselijkheid binnen 20 minuten. Dood binnen 1 uur
3200 ppm	Hoofdpijn, duizeligheid en misselijkheid binnen 5-10 minuten. Dood binnen 25-30 minuten
6400 ppm	Hoofdpijn, duizeligheid en misselijkheid binnen 1-2 minuten. Dood binnen 10-15 minuten
12800 ppm	Dood binnen 1-3 minuten



## 6. Opstelling van het apparaat

**LET OP!** Controleer dat bij montage of een nieuwe opstelling op een andere plek het apparaat niet is gevallen of beschadigingen heeft opgelopen. Het apparaat is ontworpen voor continubedrijf. Het apparaat niet uitschakelen!

**Aanwijzing:** Het is niet mogelijk specifieke aanwijzingen te geven over de exacte opstelling van het apparaat in alle soorten ruimten.

Ter bepaling van de ideale plek voor het apparaat moet u rekening houden met de volgende aspecten.

### 6.1 Algemeen

In het ideale geval is er een apparaat aanwezig in iedere ruimte met een verwarmingstoestel. Om er zeker van te zijn dat iedereen wordt gewaarshuwd, moeten er ook apparaten in de overige ruimten worden geïnstalleerd, bijvoorbeeld in afgezonderde vertrekken waar mensen veel tijd doorbrengen of in iedere slaapkamer.

## 6.2 Geschikte plekken voor opstelling

Als er zich meerdere verwarmingstoestellen in de diverse vertrekken bevinden, moet er bij de montage rekening worden gehouden met de volgende punten:

- Plaats het apparaat in een vertrek waar een verwarmingstoestel met of zonder open schoorsteen staat
- Plaats het apparaat in een vertrek waar men veel tijd doorbrengt

In één-kamer appartementen (één kamer dient als woon- en slaapkamer) moet het apparaat zo ver mogelijk uit de buurt van kooktoestellen, maar zo dicht mogelijk bij de slaapplek worden geïnstalleerd.

Als het apparaat in een ruimte wordt geïnstalleerd waar niet veel mensen komen (bijv. in een verwarmingsruimte), moet het apparaat zo worden geplaatst dat het alarm goed te horen is.

Als het verwarmingstoestel een verlengde en/of ingebouwde schoorsteen heeft, moet in iedere kamer, die grenst aan de schacht van de schoorsteen, een apparaat worden geïnstalleerd.

In de buurt van de gekozen plek voor opstelling moeten de Led-lampjes goed zichtbaar zijn.

### 6.3 Ongeschikte plekken voor opstelling

Het apparaat mag **niet** worden opgesteld op de volgende plekken:

- in een afgesloten ruimte (bijv. in een kast of achter een gordijn),
- achter meubels of andere obstakels,
- boven wastafels,
- naast deuren of ramen,
- naast een wasemkap,
- naast een ventilatieopening,
- op plekken met temperaturen lager dan -10 °C of hoger dan 40 °C

- waar verontreinigingen of stof de sensor kunnen blokkeren,
- op vochtige plekken of
- vlakbij een kooktoestel.

## 6.4 Opstelling in ruimten met verwarmingstoestellen

Ofschoon koolmonoxide een vergelijkbare dichtheid heeft als de omgevingslucht, wordt het gewoonlijk uitgestoten als deel van een warm gasmengsel en heeft de neiging op te stijgen tot het afkoelt.

In het geval van montage aan de wand moet het apparaat als volgt worden opgesteld:

- in de buurt van het plafond;
- hoger dan ramen of deuren

Als het apparaat aan het plafond wordt gemonteerd, moet een afstand van minimaal 300 mm tot de dichtstbijzijnde wand worden aangehouden.

Als het apparaat aan de wand wordt gemonteerd, moet een afstand van minimaal 150 mm tot het plafond worden aangehouden.

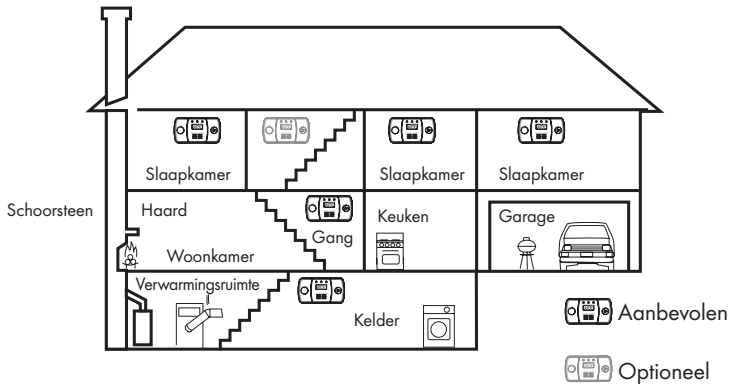
Het apparaat moet op een horizontale afstand van 1 m en 3 m tot de dichtstbijzijnde mogelijke bron van koolmonoxide worden gemonteerd.

Als er een ruimtedeler is, moet het apparaat aan die kant van de ruimtedeler worden gemonteerd waar zich de mogelijke bron van koolmonoxide bevindt.

Als er dakschuinten zijn, moet het apparaat aan de rechte kant van het vertrek worden geplaatst.

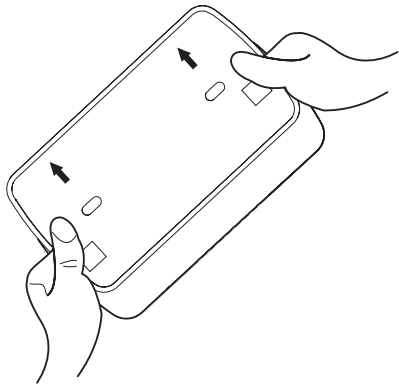
## 6.5 Opstelling in ruimten die veraf van verwarmingstoestellen liggen

Apparaten die bedoeld zijn voor gebruik in vertrekken die veraf liggen van een verwarmingstoestel (bijv. slaapkamers, gangen, trappen), moeten op hoofdhoogte van de bewoners worden geplaatst.

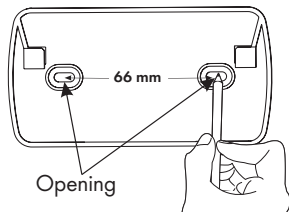


## 7. Montage

1. Verwijder de ophanging van het apparaat zoals afgebeeld.



2. Monteer de ophanging zoals afgebeeld.  
De gaten voor bevestiging dienen als boorsjabloon.
3. Gebruik een waterpas om de boorgaten horizontaal te markeren (afstand 66 mm).
4. Markeer het midden van iedere opening.





**Aanwijzing:** Voorkom dat er gipsstof op het apparaat komt als u de gaten boort.

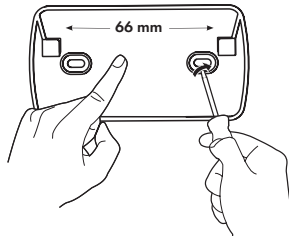


**WAARSCHUWING!** Let erop dat u geen stroomleidingen raakt!

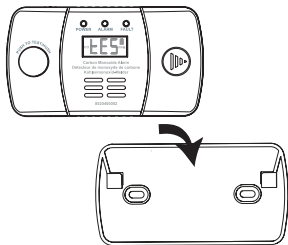
5. Boor de gaten op de gemarkeerde plekken met een boor van 5 mm.



6. Druk de meegeleverde pluggen in de boorgaten en schroef de ophanging vast op de gekozen plek.



7. Klik het apparaat vast op de ophanging.



## 8. Informatie over de batterijen



**LET OP!** Voor een maximale veiligheid moet het apparaat voortdurend op een voeding aangesloten zijn.

**Aanwijzing:** Als een woning langere tijd leeg staat en er geen mogelijke bronnen voor koolmonoxide zijn, kan men het apparaat tijdelijk uitschakelen.

## 8.1 Veiligheidsaanwijzingen voor de batterijen

### BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN BEWAREN!



**WAARSCHUWING!** Explosiegevaar!



**WAARSCHUWING!** Risico op chemische brandwonden! Veiligheidshandschoenen dragen!

- Inslikken kan leiden tot ernstige verwondingen, perforatie van zachte weefsels en kan de dood tot gevolg hebben. Na inslikken kunnen er binnen 2 uur ernstige verbrandingen optreden. Raadpleeg onmiddellijk een arts. De verkeerde omgang met batterijen kan brand, explosies, lekkages van gevaarlijke stoffen of andere gevaarlijke situaties tot gevolg hebben!
- Batterijen niet in het vuur gooien en niet blootstellen aan hoge temperaturen.
- Batterijen niet openen, vervormen of kortsluiten, daar dit lekkage van chemicaliën

tot gevolg kan hebben.

- Batterijen niet proberen op te laden. Alleen batterijen die zijn gekenmerkt als 'oplaadbaar' kunnen worden opgeladen. Risico van explosies!
- Batterijen regelmatig controleren. Lekkages van chemische stoffen kunnen permanente beschadigingen aan het apparaat veroorzaken. Uiterst voorzichtig zijn in de omgang met beschadigde of lekkende batterijen.
- Chemische stoffen die uit een batterij lekken kunnen huidirritaties veroorzaken.
- Bij contact met de huid met veel water afspoe-

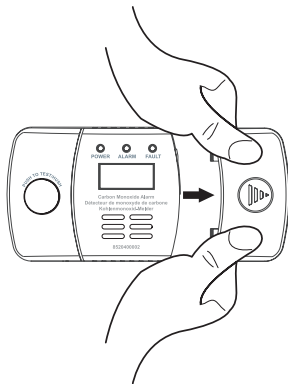
len. Als de chemische stoffen in de ogen komen, steeds met water uitspoelen, niet wrijven en onmiddellijk een arts raadplegen.

- Het gecombineerde gebruik van verschillende soorten batterijen of accu's is niet toegestaan.
- Batterijen steeds in de correcte poolrichting plaatsen om explosies te voorkomen.
- Haal de batterijen uit het apparaat als dit gedurende langere tijd niet in gebruik is, hetzij het betreft noodgevallen.

- Kinderen mogen alleen batterijen vervangen onder toezicht van een volwassene.
- Kies voor het beoogde gebruik steeds het correcte type batterij van de correcte afmetingen. Bewaar de informatie die bij het apparaat is gevoegd voor de correcte keuze van batterijen om die later te kunnen naslaan.
- Batterijcontacten en die van de uitrusting schoonmaken voor de batterijen worden ingelegd.
- Lege batterijen onmiddellijk verwijderen.
- Batterijen niet demonteren.
- Als het batterijvak niet meer sluit, het apparaat niet meer gebruiken en buiten het bereik van kinderen houden.
- Voorkom extreme gebruiksomstandigheden en temperaturen die van invloed kunnen zijn op batterijen/accu's, bijv. verwarmingsradiatoren/direct zonlicht.

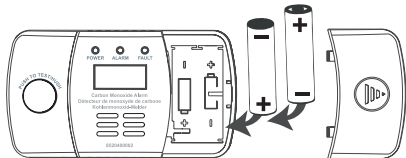
## 8.2 Batterijen inleggen of vervangen

1. Om het batterijvak te openen, moet u de klep zoals afgebeeld voorzichtig openschuiven.
2. Eerst de lege batterijen uit het batterijvak halen, dan de nieuwe inleggen.



3. Leg de nieuwe AA-batterijen in, zoals afgebeeld, en let daarbij op de informatie over de poolrichting in het batterijvak. Als de batterijen correct zijn ingelegd, klinkt er een piepgeluid.

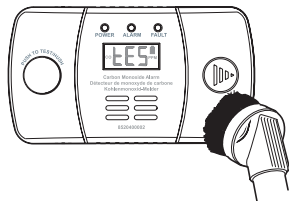
Om te garanderen dat het apparaat na montage gereed is voor gebruik, is om veiligheidsredenen geen montage mogelijk zonder ingelegde batterijen.



## 9. Onderhoud en reiniging

Het apparaat is onderhoudsvrij. De garantie vervalt als u het apparaat opent.

Reinig het apparaat met een zachte, droge doek of met een zachte borstel. Eventueel kunt u ook een stofzuiger gebruiken. Reinig ook de ventilatiesleuven van het apparaat om stofafzettingen te voorkomen.



**LET OP!** Het apparaat verwijderen voordat u een wand gaat schilderen. Dit voorkomt dat er zich verf in de sleuven vastzet met een nadelige invloed op de werking van het apparaat.



Alle voedingskabels losmaken voordat u het apparaat schoonmaakt. Geen reinigingsmiddelen gebruiken die carbonzuren, benzine, alcohol of dergelijke stoffen bevatten. Deze middelen hebben een agressieve uitwerking op de buitenkant van het apparaat, zijn slecht voor de gezondheid en kunnen explosies veroorzaken.

Gebruikelijke stoffen, dampen en gassen, bijv. afkomstig van reinigings- of polijstmiddelen, lakken en zelfs kooklucht kunnen op korte of lange termijn de betrouwbaarheid van het apparaat beïnvloeden.

### Een overzicht van dergelijke stoffen:

- methaan
- ethyleen
- toluen
- propaan
- ethanol (alcohol)
- ethylacetaat
- isopropylbutaan
- isopropanol
- waterstof
- butaan
- benzol
- zwavelzuur
- zwaveldioxide
- aerosolen
- alcoholproducten
- lakken
- oplosmiddelen
- lijmen
- haarspray
- aftershave
- parfums
- bepaalde reinigingsmiddelen

Bij de reiniging geen scherpe gereedschappen, schroevendraaiers, staalborstels en dergelijke gebruiken.

## 10. Afvalverwijdering



De verpakking is vervaardigd van milieuvriendelijke materialen die via een lokaal recyclingstation kunnen worden afgevoerd.



Voer het product niet af als het huishoudelijk afval, maar breng het naar een gemeentelijk inzamelpunt zodat het kan worden gerecycled! Raadpleeg voor het afvoeren van het niet meer benodigde of versleten ventilatorkachel de betreffende afdeling van de gemeentelijke overheid.



Batterijen moeten conform richtlijn 2006/66/EC worden gerecycled en mogen niet bij het huisvuil worden afgevoerd. Elke gebruiker is

wettelijk verplicht alle batterijen/accu's op een inzamelpunt van zijn gemeente / zijn stad of in de winkel af te geven. Deze verplichting dient ertoe dat batterijen/accu's aan de milieubesparende afvalverwijdering kunnen worden toegevoerd. Geef batterijen/accu's enkel in ontladen toestand terug. Batterijen moeten voor de afvalverwijdering uit het apparaat worden verwijderd.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn ge- markeerd met de afkortingen en een cijfers met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/ 20-22: papier en vezelplaten /80-98: composietmaterialen.



Dit product voldoet aan de eisen zoals gesteld in de Europese en nationale richtlijnen. EN 50291-1: 2018

## 11. Garantie van ROWI Germany GmbH

Geachte klant,

Op deze machine hebt u vanaf de aankoopdatum drie jaar garantie. In het geval van defecten aan dit product hebt u wettelijke rechten ten opzichte van de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden niet beperkt door de onderstaande garantievoorwaarden.

### Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint op de aankoopda-

tum. Berg de originele aankoopbewijs goed op. Dit document hebt u nodig als aankoopbewijs.

Wanneer binnen drie jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt zullen wij het product kosteloos naar eigen goeddunken repareren of vervangen. Deze garantie wordt uitsluitend verleend wanneer de defecte machine binnen de periode van drie jaar samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een beknopte schriftelijk beschrijving van het defect en wanneer dit zich heeft voorgedaan wordt aangeboden. Als het defect

wordt gedekt door onze garantie, ontvangt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Een reparatie of vervanging van het product is niet het begin van een nieuwe garantieperiode.

### **Garantieperiode en wettelijke aansprakelijkheid voor defecten**

De garantieperiode wordt niet verlengd door de garantie. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij de koop aanwezige schades en defecten moeten direct na het uitpakken van de machine worden gemeld. Na het verstrijken van de garan-

tieperiode moeten alle voorkomende reparaties worden betaald.

### **Omvang van de garantie**

De machine werd zorgvuldig geproduceerd volgens strenge kwaliteitsnormen en voor de uitlevering grondig getest.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie dekt geen onderdelen van het product die onderhevig zijn aan normale slijtage, en daarom kunnen worden beschouwd als slijtageonderdelen, of schade aan

kwetsbare onderdelen, zoals schakelaars, zijn batterijen, bakvormen of onderdelen van glas.

Deze garantie vervalt wanneer het product beschadigd is, onjuist is gebruikt of werd gerepareerd. Neem voor een juist gebruik van het product alle instructies in de gebruiksaanwijzing nauwgezet in acht. Gebruiksdoelen en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd moeten absoluut worden voorkomen.

Het product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en niet voor commerciële toepassingen. De garantie vervalt bij misbruik en onoordeelkundige behandeling, bij het gebruik van geweld en na ingrepen die niet zijn uitgevoerd door door ons geautoriseerde servicebedrijven.

### **Afwikkeling het geval van garantie**

Om uw klacht zo snel mogelijk af te kunnen handelen verzoeken we de onderstaande instructies in acht te nemen:

- Houd bij alle vragen als bewijs van aankoop uw aankoopbewijs en het artikelnummer (IAN 353738\_2010) bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, als graving, op het titelblad van de gebruiksaanwijzing (links onder) of als sticker op de rug- of onderzijde.
- Neem eerst **telefonisch** of via **e-mail** contact op met de hieronder vermelde service-afdeling wanneer de machine niet meer werkt of anderszins defecten vertoont.
- Een product waarvan is vastgesteld dat het defect is kunt u samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een beknopte beschrijving van het defect en wanneer dit is opgetreden zonder portokosten toesturen aan het u meegedeelde service-adres.



**LET OP:** Op [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kunt u deze en en vele andere handboeken, productvideo's en software downloaden. Met deze QR-code komt u rechtstreeks bij de pagina van Lidl-Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) en als u het artikelnummer (IAN 353738\_2010) invoert, kunt u de gebruiksaanwijzing openen.



## 12. Service

Mochten er zich bij het gebruik van uw ROWI Germany-product problemen voordoen, gaat u als volgt te werk:

### Contact

Het ROWI Germany Service-Team bereikt u op:

**ROWI Germany GmbH**  
Werner-von-Siemens-Str. 27  
76694 Forst  
DUITSLAND

[lidl-services@rowi-group.com](mailto:lidl-services@rowi-group.com)

Service-Hotline: +800 7694 7694

+800 ROWI ROWI

(gratis met vast netwerk)

**IAN 353738\_2010**

De meeste problemen kunnen al met een deskundig technisch advies door ons service-team worden opgelost.



<b>1. Einleitung</b> .....	Seite 102
1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung .....	Seite 102
1.2 Lieferumfang .....	Seite 104
1.3 Teilebeschreibung .....	Seite 105
1.4 Technische Daten .....	Seite 105
1.4.1 Betriebstemperatur und Luftfeuchtigkeit .....	Seite 106
<b>2. Sicherheitshinweise</b> .....	Seite 108
<b>3. Verhalten im Alarmfall</b> .....	Seite 110
3.1 Visuelle und akustische Signale (inkl. Stummschaltung) .....	Seite 111

<b>4. Funktionstest des Geräts</b> .....	Seite 116
<b>5. Funktionsprinzip des Kohlenmonoxid-Melders</b> .....	Seite 117
5.1 Eigenschaften von Kohlenmonoxid (CO) .....	Seite 117
<b>6. Platzierung des Geräts</b> .....	Seite 121
6.1 Allgemeines .....	Seite 121
6.2 Geeignete Orte zur Platzierung .....	Seite 122
6.3 Ungeeignete Orte zur Platzierung .....	Seite 123
6.4 Platzierung in Räumen mit Brennstoffgeräten .....	Seite 124
6.5 Platzierung in Räumen fern von Brennstoffgeräten .....	Seite 125
<b>7. Montage</b> .....	Seite 127

<b>8. Hinweise zu Batterien</b> .....	Seite 130
8.1 Sicherheitshinweise zu Batterien .....	Seite 131
8.2 Batterien einsetzen oder austauschen .....	Seite 134
<b>9. Wartung und Reinigung</b> .....	Seite 136
<b>10. Entsorgung</b> .....	Seite 138
<b>11. Garantie der ROWI Germany GmbH</b> .....	Seite 140
<b>12. Service</b> .....	Seite 145

# KOHLNMONOXID-MELDER

**Artikelnr.: 8520400002**

## 1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Be-

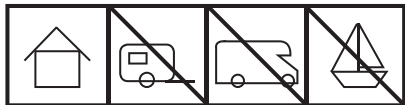
dien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### 1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur zum Aufspüren von Kohlenmonoxid in privaten Haushalten bzw. in Wohnhäusern bestimmt. Das Gerät ist nicht für die

Verwendung in Wohnmobilen und Booten vorgesehen. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Dieses Gerät ist ausschließlich für den privaten Einsatz bestimmt. Eine kommerzielle Nutzung ist untersagt.

Dieses elektrische Gerät dient der Erkennung von Kohlenmonoxid in Wohnhäusern. Das Gerät ist nicht geeignet für Wohnmobile und Boote.



### Hinweis

In dieser Bedienungsanleitung werden die folgenden Begriffe für den Kohlenmonoxid-Melder verwendet: das Gerät, der Kohlenmonoxid-Melder.

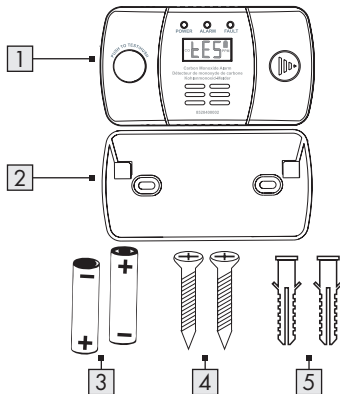
### Hinweis

Ein Brennstoffgerät ist ein Gerät zur Umwandlung von chemischer Energie (z. B.

Gas) in thermische Energie (z. B. Feuer).  
Beispiele: Kochherde, nicht-elektrische Kamine,  
Küchenöfen usw.

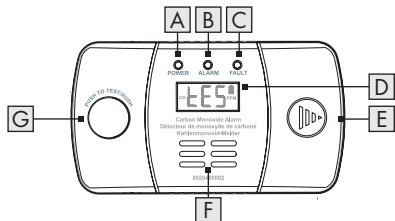
## 1.2 Lieferumfang

- 1 Kohlenmonoxid-Melder
- 2 Halterung (vormontiert)
- 3 AA Batterien
- 4 Schrauben
- 5 Dübel





### 1.3 Teilebeschreibung



- A Power LED
- B Alarm LED
- C Fault LED
- D LCD Display

- E Batteriefach
- F Alarmsirene
- G Test-/Hush-Taste

### 1.4 Technische Daten

**Stromversorgung:**

3,0 V $\text{---}$  / 2 x AA 1,5 V $\text{---}$  / LR6, Alkaline

**Sensortyp:** Elektrochemisch

**Gerätetyp:** Typ B (visuelle und akustische Meldung)

**Gemeldete Gasart:** Kohlenmonoxid (CO)

### **Auslösewert / Reaktionszeit:**

30 ppm (ca. 36 mg/m<sup>3</sup>) / 120 min

50 ppm (ca. 60 mg/m<sup>3</sup>) / 60-90 min

100 ppm (ca. 120 mg/m<sup>3</sup>) / 10-40 min

300 ppm (ca. 360 mg/m<sup>3</sup>) / 0-3 min

ppm = parts per million / Anteile pro Million / 10<sup>-6</sup> (ein Millionstel)

**Lautstärke:** ≥ 85 dB in 3 m Abstand

**Batterie-Lebenserwartung:** > 3 Jahre

**Sensor-Lebensdauer:** max. 7 Jahre

### **1.4.1 Betriebstemperatur und Luftfeuchtigkeit**

#### **Betriebstemperatur:**

-10 °C bis 40 °C

(Lagerung: -20 °C bis 50 °C)

#### **Luftfeuchtigkeit:**

0 % bis 95 % RH

(Lagerung: 0 % bis 70 % RH)

RH = relative Feuchtigkeit



## 2. Sicherheitshinweise



**WARNUNG!** Das Gerät sollte von einer fachkundigen Person installiert werden.



**WARNUNG!** Manipulieren oder verändern Sie das Gerät nicht! Es besteht die Gefahr eines Stromschlags oder einer Fehlfunktion!



**WARNUNG!** Dieses Gerät ist kein Rauch- oder Feuermelder!



**WARNUNG!** Die Installation des Geräts sollte nicht als Ersatz für die ordnungsgemäße Installation, Verwendung und Wartung von Geräten zur Kraftstoffverbrennung einschließlich geeigneter Belüftungs- und Abgassysteme verwendet werden.



**ACHTUNG!** Nur zur Verwendung in trockenen Räumen!



**WARNUNG!** Dieses Gerät verfügt über einen Stummschalter. Sollte der Alarm ertönen, sollte davon ausgegangen werden, dass der Alarm auf gefährliche Mengen an Kohlenmonoxid zurückzuführen ist und, dass das Wohnhaus evakuiert werden sollte.

### 3. Verhalten im Alarmfall

1. Bleiben Sie ruhig und öffnen Sie alle Türen und Fenster, um den Raum ausreichend zu belüften. Stellen Sie sicher, dass alle Brennstoffgeräte ausgeschaltet sind, z. B. das Notsteuerventil von Gasgeräten isolieren.
2. Wenn der Alarm weiterhin aktiviert ist, evakuieren Sie die Räumlichkeiten. Lassen Sie die Türen und Fenster offen und betreten Sie das Gebäude erst wieder, wenn der Alarm gestoppt ist. Stellen Sie


in mehrstöckigen Gebäuden sicher, dass alle Personen auf die Gefahr aufmerksam gemacht werden.

3. Rufen Sie sofort den Notarzt, falls eine Person Symptome einer Kohlenmonoxidvergiftung aufzeigt. Weisen Sie den Notarzt auf den Verdacht einer Kohlenmonoxidvergiftung hin.




4. Falls es sich nicht um einen Fehlalarm handelt, gehen Sie wie folgt vor: Um die Quelle der Kohlenmonoxidemission ausfindig zu machen, rufen Sie den entsprechenden technischen Dienst oder den Brennstofflieferanten des Brennstoffgeräts. Nutzen Sie hierfür die Notrufnummer oder die Nummer des Gasnotdienstanbieters. Verwenden Sie die Brennstoffgeräte erst wieder, wenn sie von einer kompetenten Person gemäß den nationalen und hiesigen Bestimmungen überprüft und freigegeben wurden.




### 3.1 Visuelle und akustische Signale (inkl. Stummschaltung)

In den folgenden Tabellen werden alle akustischen und visuellen Signale des Geräts erläutert.

Modus	Betrieb	LED	Piepton	Display
Einschalten und Hochfahren	<ul style="list-style-type: none"> <li>* 2 x AA Batterien in das Batteriefach einsetzen</li> <li>* das Hochfahren dauert ca. 100 Sek.</li> <li>* das Display zeigt kontinuierlich eine schnelle Sequenz der Zahlen 0 bis 9</li> </ul>	die LEDs leuchten hintereinander	1-mal - kurz	
Bereitschaftszustand (Stand-by)	Stand-by	die grüne LED blinkt 1-mal alle 30 Sekunden	-	-



Modus	Betrieb	LED	Piepton	Display
Test	1-mal drücken	die rote LED blinkt 4-mal	4-mal	LES 
Alarm-Meldung GEFAHR!	Kohlenmonoxid auf- gespürt!	die rote LED blinkt schnell	schnell hintereinander	CO-Konzentration 25-999 ppm
Niedriger Batteriestatus	-	die gelbe LED blinkt einmalig alle 30 Sekunden	1-mal alle 30 Sekunden	Lb 
Fehlfunktion	-	die gelbe LED blinkt 2-mal alle 30 Sekunden	2-mal alle 30 Sekunden	Err 

Modus	Betrieb	LED	Piepton	Display
Ende der Lebensdauer des CO-Melders	-	die gelbe LED blinkt 2-mal alle 30 Sekunden	1-mal lang + 1-mal kurz alle 30 Sekunden	End 
CO-Messbereich überschritten!	-	die rote LED blinkt schnell	schnell hintereinander	co 999  PPM
Stop (Hush-Taste)	1-mal drücken stoppt einen falschen Alarm	die rote LED blinkt schnell	kein Piepton innerhalb von 10 Minuten	CO-Konzentration 25-999 ppm
	1-mal drücken stoppt die Pieptöne wegen des niedrigen Batteriestatus	die gelbe LED blinkt 1-mal alle 30 Sekunden	kein Piepton innerhalb von 12 Stunden	Lb 



## 4. Funktionstest des Geräts

Wir empfehlen das Gerät einmal wöchentlich zu testen. Dies gewährleistet einen einwandfreien Betrieb.

1. Um zu überprüfen, ob das Gerät richtig funktioniert, drücken Sie die Test-/Hush-Taste. Bei betriebsbereitem Gerät ertönen 4 Pieptöne. Die rote LED blinkt viermal, wenn der Melder richtig funktioniert. Die gelbe LED blinkt bei einer Fehlfunktion.

Die erwartete Lebensdauer für dieses Gerät beträgt 7 Jahre.

## 5. Funktionsprinzip des Kohlenmonoxid-Melders

Dieses Gerät ist dafür vorgesehen, Personen vor den akuten Wirkungen von Kohlenmonoxid zu schützen. Es kann Personen mit besonderen medizinischen Eigenschaften keine vollständige Sicherheit bieten. Im Zweifelsfall sollten Sie einen Arzt befragen.

### 5.1 Eigenschaften von Kohlenmonoxid (CO)

Kohlenmonoxid (CO) ist ein farbloses, geruchloses, nicht reizendes Gas, das als chemisch erstickend eingestuft ist.

Die toxische Wirkung von Kohlenmonoxid nach einer bestimmten Aussetzungsdauer ist eine direkte Folge des hervorgerufenen Sauerstoffmangels.

Kohlenmonoxid entsteht bei der Verbrennung von kohlenstoffhaltigem Material, z. B. feste Brennstoffe (z. B. Kohle, Steinkohlenkoks und Holz), flüssige Brennstoffe (z. B. Öl und Benzin) und gasförmige Brennstoffe (z. B. Erdgas und Flüssiggas).

Carboxyhämoglobin (COHb) ist Hämoglobin mit Kohlenmonoxid an der Bindungsstelle für Sauerstoff.

**HINWEIS:** Nach den Leitlinien der WHO darf ein COHb-Wert von 2,5% zum Schutz von Nichtrauchern mit Herzvorerkrankungen nicht überschritten werden.

Die folgenden WHO-Richtwerte wurden so bestimmt, dass der COHb-Wert von 2,5% auch bei einem normalen Probanden bei leichter oder mäßiger Belastung nicht überschritten wird.

<b>% COHb</b>	<b>Gesundheitliche Auswirkungen des COHb-Blutspiegels auf gesunde Erwachsene</b>
0,3 - 0,7	Normalbereich bei Nichtrauchern aufgrund endogener CO-Produktion
0,7 - 2,9	Keine nachgewiesenen physiologischen Veränderungen
2,9 - 4,5	Herzkreislauf-Veränderungen bei Herzpatienten
4 - 6	Übliche Werte bei Rauchern, Beeinträchtigung bei psychomotorischen Tests
7 - 10	Herz-Kreislauf-Veränderungen bei nicht kardialen Patienten (erhöhtes Herzzeitvolumen und koronarer Blutfluss)
10 - 20	Leichte Kopfschmerzen, Schwäche, mögliche Belastung des Fötus
20 - 30	Starke Kopfschmerzen, Übelkeit, Beeinträchtigung der Bewegungen der Gliedmaßen
30 - 40	Starke Kopfschmerzen, Reizbarkeit, Verwirrtheit, Sehverlust, Übelkeit, Muskelschwäche, Schwindel
40 - 50	Krämpfe und Bewusstlosigkeit
60 - 70	Zusammenbruch, Koma, Tod

<b>CO-Konzentration in der Luft</b>	<b>Symptome nach einer bestimmten Inhalationszeit</b>
50 ppm	Maximal zulässige Konzentration bei einer kontinuierlichen Aussetzung über 8 Stunden bei gesunden Erwachsenen
200 ppm	Leichte Kopfschmerzen, Müdigkeit, Schwindel und Übelkeit nach 2-3 Stunden
400 ppm	Kopfschmerzen innerhalb von 1-2 Stunden. Lebensbedrohlich nach ca. 3 Stunden
800 ppm	Schwindel, Übelkeit und Krämpfe innerhalb von 45 Minuten. Bewusstlosigkeit innerhalb von 2 Stunden. Tod innerhalb von 2-3 Stunden
1600 ppm	Kopfschmerzen, Schwindel und Übelkeit innerhalb von 20 Minuten. Tod innerhalb 1 Stunde
3200 ppm	Kopfschmerzen, Schwindel und Übelkeit innerhalb von 5-10 Minuten. Tod innerhalb von 25-30 Minuten
6400 ppm	Kopfschmerzen, Schwindel und Übelkeit innerhalb von 1-2 Minuten. Tod innerhalb von 10-15 Minuten
12800 ppm	Tod innerhalb von 1-3 Minuten



## 6. Platzierung des Geräts

**ACHTUNG!** Stellen Sie sicher, dass das Gerät beim Montieren oder Umplatzieren nicht fallen gelassen oder beschädigt wird. Das Gerät ist für den Dauerbetrieb konzipiert. Schalten Sie das Gerät nicht aus!

**Hinweis:** Es ist nicht möglich, spezifische Anweisungen zur genauen Positionierung des Geräts zu geben, die für alle Arten von Räumen geeignet sind.

Zur Bestimmung des optimalen Standorts sollten Folgendes berücksichtigt werden.

### 6.1 Allgemeines

Im Idealfall sollte in jedem Raum, in dem sich ein Brennstoffgerät befindet, ein Gerät installiert werden. Um sicherzustellen, dass alle Personen gewarnt werden, sollten zusätzliche Geräte in weiteren Räumen installiert werden, wie z. B. in abgelegenen Räumen, in denen viel Zeit verbracht wird oder in jedem Schlafzimmer.

## 6.2 Geeignete Orte zur Platzierung

Befinden sich mehrere Brennstoffgeräte in unterschiedlichen Räumen, sollten bei der Wahl der Montageorte folgende Punkte berücksichtigt werden:

- Platzieren Sie das Gerät in einem Raum, in dem sich ein Brennstoffgerät ohne oder mit offenem Schornsteinschacht befindet.
- Platzieren Sie das Gerät in einem Raum, in dem viel Zeit verbracht wird.

Wenn es sich um eine Einzimmerwohnung handelt (ein Einzelzimmer, das sowohl als Wohn- als auch als Schlafzimmer dient), sollte das Gerät so weit wie möglich von den Kochgeräten entfernt, aber in der Nähe des Schlafplatzes platziert werden.

Befindet sich das Gerät in einem Raum, der normalerweise nicht frequentiert wird (z. B. in einem Heizraum), sollte das Gerät so positioniert werden, dass der Alarm leicht zu hören ist.

Wenn ein Brennstoffgerät einen verlängerten und/oder verborgenen Schornsteinschacht hat, sollte in jedem Raum, durch den der Schornsteinschacht verläuft, ein Gerät montiert werden.

Es sollte möglich sein, alle LEDs des Geräts in der Nähe des ausgewählten Standorts zu sehen.

### 6.3 Ungeeignete Orte zur Platzierung

Das Gerät sollte **nicht** an folgenden Orten installiert werden:

- in einem geschlossenen Raum (z. B. in einem Schrank oder hinter einem Vorhang),
- hinter Möbeln oder anderen Barrieren,
- direkt über einem Waschbecken,
- neben einer Tür oder einem Fenster,
- neben einer Dunstabzugshaube,
- neben einer Belüftungsöffnung,
- in einem Bereich, in dem die Temperatur unter  $-10\text{ °C}$  fällt oder  $40\text{ °C}$  überschreitet,

- wo Schmutz und Staub den Sensor blockieren können,
- an einem feuchten Ort oder
- in unmittelbarer Nähe eines Kochgeräts.

#### 6.4 Platzierung in Räumen mit Brennstoffgeräten

Obwohl Kohlenmonoxid eine ähnliche Dichte wie Umgebungsluft hat, wird es normalerweise als Teil eines warmen Gasgemisches ausgestoßen und neigt daher dazu, bis zur Abkühlung aufzusteigen.

Bei einer Wandmontage sollte das Gerät wie folgt platziert werden:

- nahe an der Decke;
- höher als Türen oder Fenster

Wird das Gerät an der Decke montiert, sollte ein Abstand von mindestens 300 mm zur nächsten Wand eingehalten werden.

Wird das Gerät an der Wand montiert, sollte ein Abstand von mindestens 150 mm zur Decke eingehalten werden.

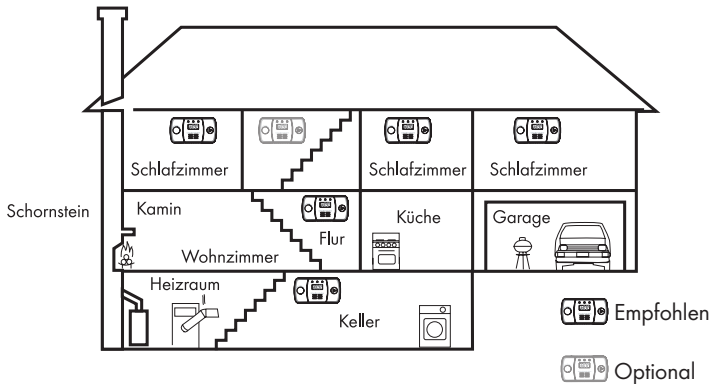
Das Gerät sollte in einem horizontalen Abstand zwischen 1 m und 3 m zur nächsten potenziellen Kohlenmonoxid-Quelle montiert werden.

Wenn sich ein Raumtrenner in einem Raum befindet, sollte das Gerät auf der Seite des Raumtrenners angebracht werden, wo sich die potenzielle Kohlenmonoxid-Quelle befindet.

Wenn sich Dachschrägen im Raum befinden, sollte das Gerät auf der geraden Seite des Raums platziert werden.

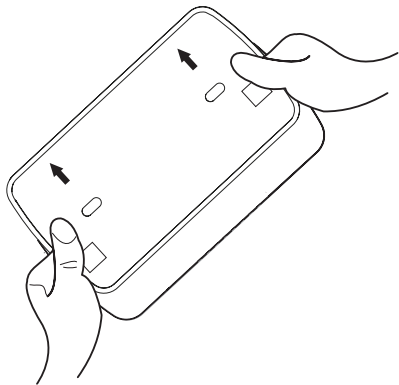
## 6.5 Platzierung in Räumen fern von Brennstoffgeräten

Geräte, die sich in Räumen fern eines Brennstoffgeräts befinden (z.B. Schlafzimmer, Flure, Treppengänge), sollten auf Kopfhöhe der Bewohner platziert werden.

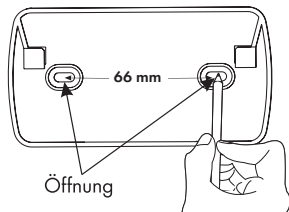


## 7. Montage

1. Entfernen Sie die Montagehalterung vom Gerät wie abgebildet.



2. Montieren Sie die Montagehalterung wie abgebildet. Die Befestigungslöcher dienen Ihnen als Bohrschablone.
3. Verwenden Sie eine Wasserwaage, um die Bohrlöcher in waagerechter Position zu markieren (Abstand 66 mm).
4. Zeichnen Sie eine Markierung in der Mitte jeder Öffnung.





**Hinweis:** Halten Sie das Gerät von Gipsstaub fern, wenn Sie die Löcher bohren.

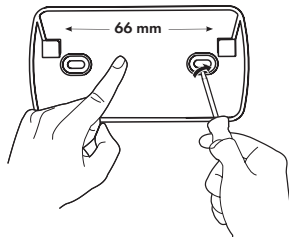


**WARNUNG!** Achten Sie darauf, keine Stromleitungen zu beschädigen!

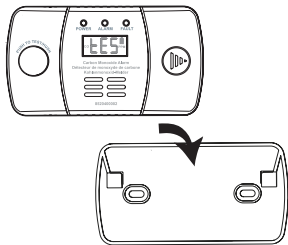
5. Bohren Sie die Löcher an den Markierungen mit einem 5-mm-Bohrer.



6. Drücken Sie die mitgelieferten Dübel in die Bohrlöcher und schrauben Sie die Montagehalterung an der gewählten Position fest.



7. Setzen Sie das Gerät auf die Halterung und lassen sie es einrasten.



## 8. Hinweise zu Batterien



**ACHTUNG!** Für maximale Sicherheit muss das Gerät kontinuierlich mit Strom versorgt werden.

**Hinweis:** Bleibt ein Wohnhaus für längere Zeit unbewohnt und es ist keine potenzielle Kohlenmonoxid-Quelle vorhanden, darf das Gerät während dieser Zeit ausgeschaltet werden.

## 8.1 Sicherheitshinweise zu Batterien

### AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN!



**WARNUNG!** Explosionsgefahr!



**WARNUNG!** Verätzungsgefahr!  
Schutzhandschuhe tragen!

- Verschlucken kann zu schweren Verletzungen, zur Perforation von Weichgewebe und zum Tode führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach der Einnahme auftreten. Sofort ärztlichen Rat einholen. Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer und setzen Sie sie keinen hohen Temperaturen aus.
- Batterien nicht öffnen, verformen oder kurzschließen, da in diesem Fall enthaltene

Chemikalien auslaufen können.

- Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen. Nur als „aufladbar“ gekennzeichnete Batterien dürfen wieder aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr!
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Ausgetretene Chemikalien können dauerhafte Schäden am Gerät verursachen. Im Umgang mit beschädigten oder ausgelaufenen Batterien besondere Vorsicht walten lassen.
- Chemikalien, die aus einer Batterie austreten, können zu Hautreizungen führen.
- Bei Hautkontakt mit viel Wasser abspülen.

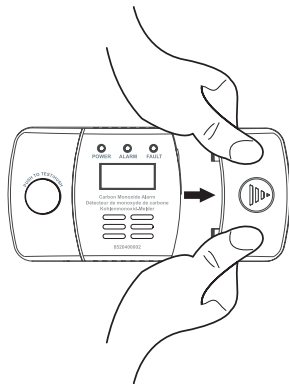
Wenn die Chemikalien in die Augen gelangt sind, grundsätzlich mit Wasser ausspülen, nicht reiben und sofort einen Arzt aufsuchen.

- Unterschiedliche Batterie- bzw. Akkutypen dürfen nicht gemischt eingesetzt werden.
- Batterien stets polrichtig einsetzen, da sonst die Gefahr des Platzens besteht.
- Entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen, es sei denn, es handelt sich um Notfälle.

- Erlauben Sie Kindern nicht, Batterien ohne Aufsicht eines Erwachsenen auszutauschen.
- Wählen Sie immer die richtige Größe und den richtigen Batterietyp für den beabsichtigten Gebrauch. Die mit dem Gerät gelieferten Informationen zur Unterstützung der korrekten Auswahl der Batterien sollten als Referenz aufbewahrt werden.
- Reinigen Sie die Batteriekontakte und auch die der Ausrüstung vor der Installation der Batterie.
- Entfernen Sie verbrauchte Batterien umgehend.
- Nehmen Sie die Batterien nicht auseinander.
- Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, das Gerät nicht mehr benutzen und von Kindern fernhalten.
- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.

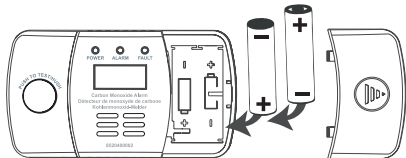
## 8.2 Batterien einsetzen oder austauschen

1. Um das Batteriefach zu öffnen, entfernen Sie die Batterieabdeckung indem Sie die Abdeckung wie abgebildet unter leichtem Druck aufschieben.
2. Um die Batterien auszutauschen, entfernen Sie die alten Batterien aus dem Batteriefach.



3. Setzen Sie neue AA-Batterien wie abgebildet ein und achten Sie beim Einsetzen auf die Polaritätsangaben im Batteriefach. Wenn die Batterien richtig eingesetzt sind, ertönt ein Piepton.

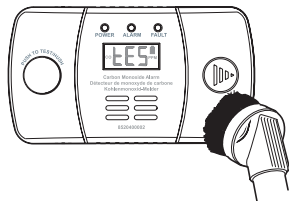
Um zu gewährleisten, dass das Gerät nach der Montage betriebsbereit ist, kann das Gerät aus Sicherheitsgründen nicht ohne eingesetzte Batterien montiert werden.



## 9. Wartung und Reinigung

Das Gerät ist wartungsfrei. Die Garantie verfällt, wenn Sie das Gerät öffnen.

Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen und trockenen Tuch oder mit einer sanften Bürste. Sie können gegebenenfalls einen Staubsauger verwenden. Um Staubablagerungen zu vermeiden, reinigen Sie speziell die Schlitze am Gerät.



**ACHTUNG!** Entfernen Sie das Gerät, wenn Sie eine Wand streichen. Ansonsten setzt sich Farbe in den Schlitzen fest, was zu einer Beeinträchtigung der Funktionalität des Geräts führt.



Ziehen Sie vor dem Reinigen alle Stromzuführungen ab. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Carbonsäure, Benzin, Alkohol oder Ähnliches enthalten. Diese Mittel greifen die Oberfläche des Geräts an und die Ausdünstungen sind gesundheitsschädlich und explosiv.

Gewöhnliche Materialien, Dämpfe und Gase, z. B. bei Reinigungsflüssigkeiten, Polituren, Farben, sogar Kochvorgänge können kurz- oder langfristig die Zuverlässigkeit des Geräts beeinträchtigen.

Hier eine Auflistung solcher Materialien:

- Methan
- Propan
- Iso-Propylbutan
- Butan
- Schwefeldioxid
- Äthylen
- Ethanol (Alkohol)
- Iso-Propanol
- Benzol
- Aerosole
- Lösungsmittel
- Aftershave
- Toluol
- Äthylazetat
- Wasserstoff
- Hydrogensulfat
- Alkoholprodukte
- Farbe
- Haarspray
- bestimmte Reinigungsmittel
- Klebstoffe
- Parfüm

Verwenden Sie keine scharfkantigen Werkzeuge, Schraubenzieher, Drahtbürsten oder Ähnliches, um die Geräte zu reinigen.

## 10. Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll, sondern über kommunale Sammelstellen zur stofflichen Verwertung! Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Batterien müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt und dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, alle Batterien/Akkus bei

einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück. Batterien müssen vor der Entsorgung aus dem Gerät entfernt werden.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen und Nummern mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/ 20-22: Papier und Pappe/ 80-98: Verbundstoffe.



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. EN 50291-1: 2018

## 11. Garantie der ROWI Germany GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg

(Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewähr-

leistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### **Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen

genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 353738\_2010) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



**HINWEIS:** Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN 353738\_2010) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



## 12. Service

Sollten beim Betrieb Ihres ROWI Germany-Produktes Probleme auftreten, gehen Sie bitte wie folgt vor:

### Kontaktaufnahme

Das ROWI Germany Service-Team erreichen Sie unter:

### **ROWI Germany GmbH**

Werner-von-Siemens-Str. 27  
76694 Forst

DEUTSCHLAND

[lidl-services@rowi-group.com](mailto:lidl-services@rowi-group.com)

Service-Hotline: +800 7694 7694

+800 ROWI ROWI

(kostenlos aus dem Festnetz)

**IAN 353738\_2010**

Die meisten Probleme können bereits im Rahmen der kompetenten, technischen Beratung unseres Service-Teams behoben werden.





**ROWI GERMANY GMBH**

WERNER-VON-SIEMENS-STR. 27

DE-76694 FORST

GERMANY

Statut de l'information · Status van de informatie

Stand der Informationen: 01/2021

ID No.: 8520400002-0121\_BE-01

---

IAN 353738\_2010

BE